新樂酒家

八折 酬賓 新知舊雨共進美酒

由名廚蕭燦源主理

酬賓席 特價席

奶油腸龍蝦 式熱葷
油泡象拔蚌 奶油生猛龍蝦
玉蘭海中鮮 豉汁蒸游水生蠔
雙喜燕液麵 蟹肉冬筍羹
紅運脆皮鷄 紅運炸子鷄
北京片皮鴨 梅子鴨
嶺南火鴨片 碧綠雙虾
清蒸游水斑 菠蘿咕嚕肉
幸福炒飯 清蒸游水石斑
干燒伊麵 上等絲苗
甜品 合時生果
$128 特價 $79

精美點心 天天茶市

樂也融融共聚一家

地址：溫哥華片打東街263號 電話：681-7461
營業時間：上午十時至晚上十時 七天營業

蟹王海鮮扒房

新張貢獻

三文魚扒・比目魚扒・鮮鮑魚扒・生猛龍蝦・清水觀蜆・奶油肉蟹・亞拉斯加大蟹・洛克菲勒生蠔・海鮮牛柳等

鮮炸魚柳・海鮮周打湯及炸薯條・任食不限・價廉味美只收三元半

紅三文魚扒・比目魚扒・海鮮拼盤・肥大生蠔・每碟只六元九・沙律或湯

大部份海鮮均由本扒房魚船天天供應・保證新鮮
地址：喜士定西街一三二號・七天營業
電話：687-7956 ・ 活活公司對面・

中華文化中心秋季課程表

九月至十二月	開課日期 九月	逢星期	時間	學費	全期
✦藝術					
中國書法班	12	四	7:00-9:00 pm	$32	10週
成人國畫班	10	二	6:30-8:30 pm	$32	10
成人國畫班	11	三	6:30-8:30 pm	$32	10
青少年國畫班	8	日	2:30-4:30 pm	$30	10
兒童繪畫初級班	8	日	12:00-2:00 pm	$30	10
兒童繪畫中級班	8	日	10:00-12:00 noon	$30	10
太極初級班	14	六	8:30-10:00 am	$32	10
太極中級班	14	六	10:15-12:00 am	$32	10
✦中文					
廣東話初級班	10	二	7:00-9:00 pm	$32	10週
廣東話中級班	12	四	7:00-9:00 pm	$32	10
國語初級班	11	三	7:00-9:00 pm	$32	10
國語中級班	12	四	7:00-9:00 pm	$32	10
國語高級班	15	日	1:00-3:00 pm	$32	10
國語進修班(一)	16	一	7:00-9:00 pm	$32	10
國語進修班(二)	17	二	7:00-9:00 pm	$32	10
國語進修班(三)	19	四	7:00-9:00 pm	$32	10
青少年國語班	21	六	3:30-5:30 pm	$30	10
✦英文					
英文班(一)早	10	二四	10:00-12:00 noon	$35	14週
英文班(三)早	10	二四	10:00-12:00 noon	$35	14
英文班(一)晚	9	一三	7:00-9:00 pm	$35	14
英文班(二)晚	10	二四	7:00-9:00 pm	$35	14
入籍班	9	一	7:00-9:00 pm	$15	10
入籍班	15	日	1:00-3:00 pm	$15	10
會話班（早）	10	二	10:00-12:00 noon	$15	10
會話班（晚）	9	一三	7:00-9:00 pm	$25	10
會話班（週末）	14	六	3:30-5:30 pm	$15	10
從電視學英文	14	六	3:30-5:30 pm	$15	10
✦其他					
美容初級班	4	三	7:00-9:00 pm	$18	4週
藝術插花班	9	一	7:00-9:00 pm	$50*	8
觸墨筆試班	10	二	7:00-9:00 pm	$25	10

* 插花藝術班之學費不包括材料費 以上各學習班即日開始報名

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203 — 37 片打街東
專門收派本市區各種文信件（每上車及小包裹，收費便宜・例如：商業區收至華埠收派至三元）・由華埠收派至市中心收費三元）・件兩磅以下，祇收費三元）・
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠為僑胞服務。
電話：689-3677

代柬

謹訂於一九八五九月十五日（星期日）下午一時在洪門禮堂舉行成立第吉拾肆週年紀念暨洪門體育會成立第廿二週年紀念典禮敬治潔茗同日下午六時假座銀龍酒家寅具薄酌

統請
中國洪門民治黨駐加總支部・各支・分部
達權總社・支社暨洪門機構各昆仲嬸姆姊妹屆時駕臨指示禮儀曷勝業幸。

卡城洪門民治黨體育會同人敬約

招生啓事

温哥華禺山總公所國術研習班招收學員

一宗旨：發揚中華國粹研習國術階模鍛冶身心延年健體培養德・智・體・群四育為宗旨。

二資格：凡本邑屬人士・品行端正・年齡在十歲以上而又有志趣學習國術之青少年男女・均可報名參班學習。

三課程：拳術・兵器・舞獅初階・

四學習時間：每週星期六晚上八時至十二時

五學習地點：本總公所禮堂・

六報名日期：由即日起每星期六・日下午一時至四時・

七費用：不分年齡性別・每學員每月收費六元・為維繫學員學術恒心及鞏固其學習心得・於報名繳費時・預收六個月費用共三十六元・若中途退學者・所交費用概不發還

八附註：學員繳交之費用・作每週課後宵夜小食之用・該款由學員之中推選財政管理員自行負責保管・訂明辦法・計劃開支・

九國術指導：甘家揀（TONY KAM）

請女裁縫

需對所有織物有經驗・流利英文・有高等技能・最小要有四年做樣本經驗及電動車衣・新金視經驗及能力而定
請英語電：688・6422

請旅店管理兼打掃工作人員

現有新七十一個單位安老院僱請識流利中英語有經驗兼打掃工作人員一名最適合夫婦合作・有旅店管理經驗工資面議・有意者請寄申請書至
P.O.BOX 35700 STATION E. VANCOUVER.B.C.V6N 4G9 查詢

請企枱

聘請有經驗女企枱二位・有意者請電299・4818接洽・

埠仔請廚

亞省埠仔請經驗中西廚・包食宿・新優・請電403・523・3108 PETER洽・

藥房請人

温哥華區請FULL TIME經理・及配藥師各一名・要懂流利英語・電話：254・2924・王先生洽・

請中西廚

埠仔餐館宜經驗中西廚一名・包食宿如意請電112・2956550周

請西廚

一名・需有經驗・有意者請電：681・1922

本埠餐館

宜經驗西廚・有意請到1996 KINGSWAY面議・

柏文管理

需年青力壯刻苦已婚大廈管理一名懂中英語具普通修理經驗・胡先生洽：683・3441

裁床部請工人

請有經驗 MARKER 一名
必需有豐富經驗・
有意請到440 CAMBIE ST面議・

請企枱

HIGH PRAIRIE埠請有經驗男女企枱・自費電話403・523・3928徐太洽・

請企枱

亞省埠仔請年青經驗企枱兩名・包食宿・請自費電話：403・523・3108 PETER

餐館請人

洗經驗女炒鑊乙名・有意請電：457・8912

請售貨員

高尚時款布料公司請售貨員全職或半工需懂中英語・請電687-0255 BRYAN DOYLE

西餐帮廚

男女均可及女企枱乙名・請到5616 CAMBIE ST.面議・

投資良機

一西人餐館兩間・一間在4401 W. 10TH AVE 一間在NORDEL SHOPPING MALL DELTA
專營冰淇淋快餐易經營・利潤高適合家庭或合伙開價七萬二・六萬七・
二列治門碼頭漁市場連產業・有批發零售執照・發展大可申請海外人士移民開價廿四萬。
三 SUNSHINE COAST 觀光旅館・15房間有酒吧餐館咖啡館啤酒所・開價四十三萬九・詳情電話朱偉章 WALTER CHU 321-6881 公司 438-7878 住家 680-7303 傳呼機 BLOCK BROS REALTY

徵求僱主

25年木工經驗・專做櫥櫃・房屋裝修・內外油漆・保證滿意・英文電：RAY 327-6198

專辦理留學生入政府中學・詳情請英語電VLI 984059・7查詢

雜貨舖

生意出售・利錢高平租開價一萬九千九英語電M・R公司・434-1431 RON HOOVER

餐館出讓

素里埠什碎館外賣兼堂食生意旺租約好開價七萬餘・晚九時後請電：594・7557

炸鷄店平

賣・賣價五千・有意下午八至九時請到菲沙街四二二八號接洽・

桑拿斯靚屋 $廿八萬九千

SHAUG HNESSY豪華牧場式・兩層高住宅・約五千平方呎・四睡房・有可供娛樂之大客廳・美觀廚房・圖書館・位于VAN DUSEN公園對面・歡迎預約參觀・請電：MR.DIX 261-3138 晚261-0855 DIX REAL ESTATE LTD.

OAKRIDGE 熱盤

業主急賣 潔淨五睡房・地大46'x122' 近 OAKRIDGE 商場及學校・有家庭室・有四個車位・叫價十六萬五千・良機勿失 PARK GEORGIA
李 263・3842
羅 327・1289

商業投資

五單位商場現已出租・因業主不能兼顧・減售四十萬元・首期十萬可以・雲埠房屋作抵供業主・詳情與梁植怡聯繫・JACK LEUNG
1124 DOG CREEK ROAD WILLIAMS LAKE B.C.
PHONE: (604)392-5064

地王唐餐館出讓

設備齊全・租廉批長・約三千尺・大停車場・旅遊旺區・全酒牌・年入約四十萬・東主因健康問題割價廉讓・有意請電：112・792・9191・厚洽・

訃告

先慈關門胡銀倉太夫人廣東開平松蔚叢興社人不幸於一九八五年八月廿五日上午七時四十分病逝於北雲高華獅門醫院積閏享壽九十有餘不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇期八月卅日（星期五）下午二時半假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙市蘭墓園 恭屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞
杖期夫關崇奚
哀子耀霖媳周彩蘭
哀女美琴婿周朝根
孫男錦旋
孫女玉明孫婿謝栢謙
慧明孫婿何紹永
潔明
外孫男德榮 德賢
德輝 德利
外孫女錦絲
外曾孫男謝志華何嘉立
外曾孫女謝佩玲何嘉琦
夫弟復新弟婦盧銀彩
侄・男領澤侄婦周氏
領南侄婦周氏
領丹侄婦關氏
侄 女字藏侄婿周英倫
桂英侄婿黃氏
奕榮 疊柱
司徒百思
另外曾男女孫十餘名
仝泣告
治喪處：關龍西總堂 龍岡公所

訃告

先嚴劉敏綱廣西容縣人不幸痛於一九八五年八月廿四日稽閏享壽八十有三歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於八月卅日星期五中午十二時假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞
未亡人夏惠松
孤子常本
常勤 媳黃鵬喜
常富 媳蘇美英
常福
常明
孤哀女國銀
國錫 婿劉華明
國基
孫女欣怡
外孫劉啓榮 啓勝 啓富
外孫女劉淑雯
同泣叩
治喪處：3492, EAST 25TH AVE, VANCOUVER B.C. 438-7836

哀謝

先嚴何公日喜之喪經於八月廿三日（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園叩蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人莫松海
孤子思明 媳莫瑞蘭
孤子照明 媳林潔華
男孫文忠 孫媳呂越愛
男孫健安 文占 文棟
健龍 健強 健富
健超 健雄
女孫麗玲 文卿
同叩謝

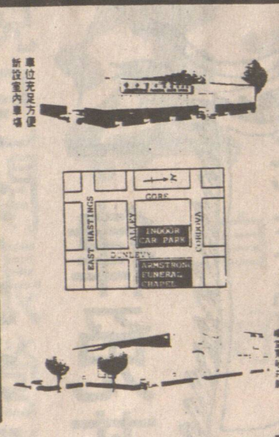
謝

厚惠芳名 恕不臚列 祈為見諒

看完本報 敬請訂閱

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

往嚐世外甘甜



盡享人間福祿

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍二君接洽
電話：254-2821 (24小時)
* 寬大禮堂 * 免費停車
* 棺木山地 * 包辦一切
* 服務週到 * 價錢公道
* 任何宗教儀式不拘

孟碧珊殯儀館
今日風光賢後人
往時思義感親友
在常情親
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉由君 免費停車 供客使用 華人顧問 特聘 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

紫倚花舖
Louie's Florist
371 E Hastings Street Vancouver, B.C V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
● 加西總代理 — 米仔蘭
歡迎光顧 長生不老 花花世界 結婚盆花 長青常備 本店特設 四季鮮花 樹木花球 呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687-9605
結婚花球 新型盆栽 季節鮮花 四時常備 本店特設
無任歡迎 僑胞光顧 花籃花牌 花圈花球 花牌挿花

月蓮花舖
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bus:.872-4124
Res.:434-1423
代理處：東街三一二號 片打芸生

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌挿花 花圈花球 花花世界 花樣美觀